

# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

*Plenarinio posėdžio dokumentas*

**GALUTINIS  
A6-0261/2007**

28.6.2007

**\***

## **PRANEŠIMAS**

dėl rekomendacijos dėl Tarybos sprendimo dėl Bulgarijos ir Rumunijos prisijungimo prie 2000 m. gegužės 29 d. Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose, kurią pagal Europos Sąjungos sutarties 34 straipsnį patvirtino Taryba (COM(2007)0213 – C6-0158/2007 – 2007/0080(CNS))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėja: Genowefa Grabowska

### ***Procedūrų sutartiniai ženklai***

- \* Konsultavimosi procedūra  
*balsavusių narių balsų dauguma*
- \*\*I Bendradarbiavimo procedūra (pirmasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma*
- \*\*II Bendradarbiavimo procedūra (antrasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
- \*\*\* Pritarimo procedūra  
*visų Parlamento narių balsų dauguma, išskyrus EB sutarties 105, 107, 161 ir 300 straipsniuose bei ES sutarties 7 straipsnyje numatytus atvejus*
- \*\*\*I Bendro sprendimo procedūra (pirmasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma*
- \*\*\*II Bendro sprendimo procedūra (antrasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija*
- \*\*\*III Bendro sprendimo procedūra (trečiasis svarstymas)  
*balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendram tekstui*

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į Komisijos pasiūlytą teisinį pagrindą.)

### ***Teisės akto pakeitimai***

Parlamento pakeitimų tekstas paryškinamas ***pusjuodžiu kursyvu***. Paryškinimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pataisymams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

## TURINYS

	<b>Psl.</b>
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
AIŠKINAMOJI DALIS .....	7
PROCEDŪRA .....	8



## EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl rekomendacijos dėl Tarybos sprendimo dėl Bulgarijos ir Rumunijos prisijungimo prie 2000 m. gegužės 29 d. Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose, kurią pagal Europos Sąjungos sutarties 34 straipsnį patvirtino Taryba  
(COM(2007)0213 – C6-0158/2007 – 2007/0080(CNS))

**(Konsultavimosi procedūra)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos ir Tarybos rekomendaciją (COM(2007)0213)<sup>1</sup>,
  - atsižvelgdamas į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto 3 straipsnio 4 dalį, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0158/2007),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A6-0261/2007),
1. pritaria Komisijos rekomendacijai;
  2. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  3. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos rekomendaciją;
  4. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei Bulgarijos ir Rumunijos vyriausybėms.

---

<sup>1</sup> Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.



## AIŠKINAMOJI DALIS

2005 m. Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akte<sup>1</sup> numatyta supaprastinta sistema, pagal kurią Bulgarija ir Rumunija, remiantis Europos Sąjungos sutarties 34 straipsniu, prisijungia prie valstybių narių sudarytų konvencijų (ir protokolų).

Anksčiau minėto stojimo akto I priede pateiktas septynių konvencijų ir protokolų, susijusių su teisingumo ir vidaus reikalų sritimi, sąrašas, įskaitant 2000 m. gegužės 29 d. Konvenciją dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose, kurią pagal Europos Sąjungos sutarties 34 straipsnį patvirtino Taryba, ir Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose 2001 m. spalio 16 d. protokolą, kurį pagal Europos Sąjungos sutarties 34 straipsnį patvirtino Taryba.

Atsižvelgus į anksčiau minėtą supaprastintą sistemą, nebereikia derėtis dėl ypatingųjų stojimo protokolų ir jų pasirašyti. Taryba, siekdama, kad anksčiau minėta konvencija ir su ja susijęs protokolas pradėtų galioti Bulgarijoje ir Rumunijoje, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, turėtų tik priimti sprendimą, kuriuo nustatoma data, kada konvencija ir jos protokolai pradės galioti<sup>2</sup>.

Taigi pranešėja siūlo priimti Tarybos sprendimą be pakeitimų.

---

<sup>1</sup> OL L 157, 2005, p. 203.

<sup>2</sup> Pagal 2005 m. Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto 3 straipsnio 3 ir 4 dalis (OL L 157, 2005 6 21, p. 203).

## PROCEDŪRA

<b>Pavadinimas</b>	Bulgarijos ir Rumunijos prisijungimas prie 2000 m. gegužės 29 d. Konvencijos dėl ES valstybių narių tarpusavio pagalbos baudžiamosiose bylose
<b>Nuorodos</b>	COM(2007)0213 – C6-0158/2007 – 2007/0080(CNS)
<b>Konsultacijos su EP data</b>	7.6.2007
<b>Atsakingas komitetas</b> Paskelbimo plenariniame posėdyje data	LIBE 19.6.2007
<b>Pranešėjas(-ai)</b> Paskyrimo data	Genowefa Grabowska 21.5.2007
<b>Supaprastinta procedūra - nutarimo data</b>	21.5.2007
<b>Svarstymas komitete</b>	5.6.2007
<b>Priėmimo data</b>	27.6.2007
<b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>	+: 47 -: 1 0: 2
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>	Alexander Alvaro, Alfredo Antoniozzi, Kathalijne Maria Buitenweg, Giuseppe Castiglione, Giusto Catania, Carlos Coelho, Fausto Correia, Elly de Groen-Kouwenhoven, Esther De Lange, Panayiotis Demetriou, Bárbara Dührkop Dührkop, Kinga Gál, Patrick Gaubert, Roland Gewalt, Lilli Gruber, Adeline Hazan, Jeanine Hennis-Plasschaert, Lívia Járóka, Ewa Klamt, Roger Knapman, Magda Kósáné Kovács, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Barbara Kudrycka, Stavros Lambrinidis, Henrik Lax, Dan Mihalache, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Athanasios Pafilis, Luciana Sbarbati, Inger Segelström, Károly Ferenc Szabó, Vladimir Andreev Urutchev, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka
<b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)</b>	Adamos Adamou, Edit Bauer, Simon Busuttil, Gérard Deprez, Koenraad Dillen, Maria da Assunção Esteves, Iratxe García Pérez, Ignasi Guardans Cambó, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Metin Kazak, Jörg Leichtfried, Marianne Mikko, Herbert Reul, Rainer Wieland